

۱ تشرین ثانی ۱۹۱۷

صافی : ۱۷

برنجی سے



کتابخانه
مجموعه
کتابخانه

علم ، صنعت و اخلاق دار لفظی مجموع

جلده ادیب

معه و حکم

— اونچی ماییدن مایده —

— الله راحتی و برسون ینکه .
— الله راحتی و برسون .

پورغونانی پک زیاده اولمته برابر باباسنک اوله سنه کیمکی احوال ایتدی . برچوچون کی ساکن و مصبور مالکنز . اختیارله اوزون مدت قونوشدی . صوکر اوله سنده سرورینک خسته لغه عالم کتابلرله کیمجه یاریسی ایکی ساعت کیمجه به قدر مشغول اولدی .

عاینه قادین ، عربی احدى خسته خایه کوندرمکه ، آنجا اوج دفعه اقداع ابدیه یلیدی . قاسم ایشین حایده الک قولای و ماییدی شی ، سوزنی قارشیلندکنه دکلنک ، ایسته دیکسی پایدیرمقدی ، عاینه قادینک متواضع فقط متین مقاومتی ، میچ حائل کورمه دیکسی بوبوله اونی پک تیتیلندیردی . کرچه عاینه قادینک اعتراضلری هیچ ده اونه ک قادینلرک بوبوله کی اعتراضلرندن فرقی دکلدی ؛ یالکزه اونه کیر ، نه قدر یانپاره ایله اعتراض ایشله نه بر ساعده . قاسمک دیدیکسی قبول ایدرلیدی . عاینه قادین ایسه ساکن و حرمستکار مفاصله باشلامتی ، چوق ثابت اغمشدی . قومونلر نه دریدی ؟ یونجه سنه ک قوجهسنی خسته خانه کوشه لرنه آتارسه ، یقالدن ، مختارندن ، نجیسه ملایه قدر اوکا فنا فا باقا بخلریدی . همه اوقدر سنه ک قوجهسنی کندیس ایچینده

براقمیسوردی . الاری صابونه ، ایکنه لرله پراغش ، یوزی اوزون و مشکل برچایلمه ک صرحتمیز شربسلی آلتندیر پراغش . کنج وچانی اولارکی سادهمیاه کوزلری قالمش اولان بوقادینک ایچینده سرخوش ، سفیه قوجهسنی ایچین ، بوبله قبلرده بردفه طوونورسه قوماز باغلرندن بری حاصل اولمادی . اوکا باقی ، خسته لغی تحریف ایکن ایچین صرف ایتدیکی بوساعی نه یه یارایجقدی ؟ اما اوده قالیرسه کوجوک عمده کیمش ! بونی ده الله براقیوردی . قوجهسنک خسته خانه دها ایا باقیلاسنه کنگنه بوکافقره متواضع یوزی ، بوکک واسیل تبسمله کویوردی .

بوهریچ قابلی ایدی ؟ اگر ایا پدیره یورسه ، کیمه لری برز دها او طوراجی ، فسله دیکیش دیکجک ، باچییه طاوروک آلاجدی ، الله عمر و برسون دوقوریک موره کوندر یوردی . فقط بوده فضله سی اولوردی . کوجوک عمده مکشیدن آلاچی ، کوفه بیجک ایشدیره جکدی . عربی اجد اولنره یونجه سهدر باقامت یوردی ؟ بوعتراضلری ایسته یورک دیکلین فاسک یوزی اولا بوموشامه باشلادی . فقط طایوق کندینی طوبلادی . قوجهسنه منت واساتی آتاندندن بویوک اولان بوقادیه ، ینه آتاندندن هجوم ایدره ک تراندی . قوجهسنه محبت ایچین برآوچ چوچوگک حیاتی نیلکجه آتغه نه حق واردی ؟ زوالی اجمدی بلکه برز یا شاته پیلیرلیدی . فقط کوجوک عمده مطلق قولوردی . هله قیش قونل کلبوردی . اوده یونون راحتی اجمده ناصل نامین ایدره جکدی . قاسم اوکاغراباده دکل خصی خسته خانه سنده ایا بریاقی آیرتمشدی . قاسم بونلری سویلرکن کچن قیتک منالتریری اجمک دوقادینلرک مور و غیر ممنون نتره ییتی ، زوالی اجمک جیلاقی آتایلرین دوشوندی ، ویرایکی کون سوکر اجمک صوق آلارق حرارته یایتی اونی همان اقداع ایتدی . باشلری جسور سیاه کوزلرندن نایمجه آیتنه قوجهسنی خسته خانه ک کوردی .

خسته خانه دن و تیرکن ، بیرتیق چارشانک اوچه کوزنی برابله سیلن عمده برابریدی . چوچوگک کوزیاشلری یباری آتسنک آقلاسنندن یاری ده صوکر بولوک آجی صوقلرندن او شون جیلاقی آتایلرینه شلارک باطله سنک و بریدی راحتمزلندن ایدی . بوبله آتایلری عامما جیلاقی پک صیقتی زمانلری قایوردی . آره لرندن قاسم چوق کیمه دن ییتیدی . ساکن طوریه اولنره آغسرایه قدر یوردی . اوراده محمدی عاینه قادینک ائندن آلارق بر فوافدن آتای قانی ، دکاکنک برندن رجفت چوراب برده قاین صیقاقر پازلان ماتی پراش آلدی . عاینه قادین بوسفر اتکلی ایتدی . فقط سیاه یاشلی کوزلرینک اوقدر درین و بوتون نمایش منع ایدن بر نظری واردیکه ، بوقاسمه ، انسانلرک بودقیقه لرده بر برلرینه و بر دکاری مستنفا ، بولکک صیقاقرانی ، غیز سعادت دوشوندره ک اونو معاينه خانه سنه کیتردی .

او آقنامه بدیرنه ییکسنه :

— عاطفه یی کیتیرمک قابل اولامازی ؟ چوچو قوماچ کون قاسون ، اطرافده حیاه چوق احتیاج واره دیدی .

صوکر ، اتمک انسانی قسمتک آچلندن کلن بوقریاده ، بهیره ک کوزلرنده درین برحزنک و یاشلرک طوبلاییشی خبریک خاطر سینه عطف ایدره ک سنه کاله سی برز اوکا پلاشدریدی . برقادمش ، بر قادین شغنی ایله اونی اکندیرمکه چالیشدی . بهیره پ بولغون کوزلر تیتیرکده و دواقلر اوکته یانپوردی . قاسم شکسته کندیسندن ، هره دله بوبله دوست اولمه چالیشدینی دوقله خوشلانماقینی طنز ایدیبوردی . برآراتی اونی ، فترا خسته لرله مشغول ایتکی دوشوندی . بو ، پرقادینک حیسانه پک یاراشان ، پک حسی زکینک کیتن بر شی اولایلیدی . فقط بهیره بو موضوعلرندن بحث ایدرکن ، اونی ممنون بولاندندن صوصدی .

برجهارشنبه کونی صباحین قاسم برتلرغراف آلدی :

دوقور قاسم شناسی بکه :

بولکون بنده خایه یی تمریفکر برچا اولتور .

سروری

آکدوس : ارن کوشده بغداد جاده سنده مروت پاشانک اوغل قول آکاسی سروری بکک کوشکی .

فرا کونیدی . اوکلندن صوکر عاینه قادینک قوجهسنی کورمکه کیده جکدی . قلی برز چاریدی . قانی آجیدی ، صوفایه باندی . تا آغاشلره قدر خسته واردی . هله قیزمی قوشانی ، آتانی سارینی ایله سندالیه اوتورامیورده بره کوش بیاض صقالی برمه اچرک فوجانده ک صاری ، خسته یوزل برقیز چوچوخی اونی همان اوله سنه دوندوردی . ذاتا اوهریچ برزمان خسته لر یی برافانی دوشونه نمدیکه ؛ معاينه پیچیه ساعته صوکر شمندورق تعریفنه باندی . پک کیدی . یاعربه یی اجمدی ایدمه سروریری فدا ایتک لازم کلوردی . یاوراده بولا ک اولدیه ، عاطفه خسته ایسه و یاخود بریتی آوی اوکی لوسه قادین ، کسه سز بدخت ساریله ده زهرولا ک ویرلیدیه ؛ مطلق اوریاه کیده جکدی . فقط عاینه قادینی ده احوال قابل دکلدی . چارچاوق کوملکی دیکشدریدی . فیرلادی . اجمک قالب سیغاراسی دیبه کوزلری بارلاناتان سیغارلردن آلدی . جنبه شوقولا یوغنده اونوتادی . هر چارشنه عاینه قادینه خسته خانه پکلن کوجوک عمده بریوردی . یالکیز بوسفوق هوالرده زارالی عاینه قادینک پراغش چارشافی یکیلکه مکه جمارت ایدمه یوردی . قادینک بولکک مساعینه رقابت اولدینی حسن ایشدیرمین کوجوک شیر آلاپیلوردی . فقط قوجهسنی خسته خانه پک قوبدیندن دولای نغشه هر دورلو فدا کارانی تحمیل ایدن عاینه قادینک شغشه بر شی پاتنه چکیویوردی .

اوپله قاتلى، يېئىل خالىي، يېئىل سېزىل يوپوك بىر لايىلى برىصفه ده بولدى . خىمىيىچى بايولوسى، بايئوسىنى كەلدى. بوئون اوڭن خىمىيىچىك شىشمان وجودىيە، شىشمان دوڭلارنىڭ قىر سىرات ايلار، بىر سىكوت، بىر كىدو كىرەتلىكى وادى . قاتى اچىمچىلىرىكى اوڭلار بىر كوك ايدولدى . مەيدونىك سىمىيە بايولوسى كەلەمە سىلەردى . يوپۇرلار دى آشاڭىنىك غىنى ايدى . يالىڭىز اورادە طواندە آسىلى هوا غازى لامبەسى جىيالايدى . بىر اوڭلار قاتى مەدايىش كوكلارنىڭ قىرەك بىر شىشمان آشاڭىلمايىن . بىر اوڭلار كىرەتلىكى سارى غىرون بىر يوپۇلىك اوڭلىق بىر ئىككىن مۇمىنى قىيا مەسەلە ايدىدوردى . قائىم ايكى سەنەن كوكى يوپۇرلارنى يېڭە غاڭەك، شىمىدى يوپۇرلار، سارى، بوڭى يوپوك جوڭقۇرلا جەڭتە ايتاغەن قىر اوڭى دىكىمىش بولدى . غاڭە قاسى كورۇنچە، طائىلە بىر، ايجەندە كى جوڭقۇرلى داهاڭام كىرلا چەك، يۈز كىكەنە دە، بىر بوش دوققورلە كەندىنە اوڭلار تەندى بىر دوككۇلارە دىگەنە كەلدى . بوئون كىرەككە ئىشەنچ ، چاڭلىك ، بىر شىكۈن بىر يادە غىرول ايدىرىكىنى، قائىم سىزلا يادىڭ كوردى . كۈچك تېزە سارى ساجلىرى دىڭلە اوڭلارنىڭ سىلەن بوڭى كەندىنە قايدىردى . اوڭلەك، بىلەمەك، اوڭ بىڭتە غىرول سىزلا كەندىنە ايتارەك ايدىن سىنى غاڭەنە دۈڭ ايرىش كى، ياداشە :

— کدی کی اوٹہ قاپیلرخی نه دیکله بورسک ؟ دیدی .

— آنهم خسته، ینه ایکه یورطن ایتمده دیکه یورم. برقاج
کوندرخی او طه آلاور.

سندھ قورور-خجتر بق واردی. صوگرا، کوزل صاری کوزلری
بردنبه یانان یاشلرله دولارق فیصله دی به بکرن برچو جوق یالواریشی ایله:
- سن اونی ایی ایت، ای! ددی.

اومله قابدينك پرده سنى آچمى بلكلېن خدمتچىك چاتقېن يوزىله ،
ايجردن كلن كوجوك ر طيبردى ، اوني ، خفيف آياقلىرىك اك خفيف
وقورفاق آدلىله قاجىردى .

قاسم كىندىجات قاتل بىراق بىر كۆچك اوطەدە بولدى .
يوشاق ، آچىق بىرسىدى . برايكى كىشىش قولتوق ، چېچىكارى سولشىش ،
قوروشىش بىر كىچىقدار زوسىيە بىرازى مەخەسى مەشەك اوستىدەكى
بۇلاردا . اصلى اۇلۇشنى ، اۋن اڭلاشش بىر كىچىق بورتەسى . بۇسار نەكەدى ،
كۈمۈش واۋو ئىشەننى بىر سەك اسكىشىز بىر قولغا يازىڭدە ،
بۈيۈك برازىكك چۈچۈك يازىشى ابلە « قوشۇم سىرورى » . يازىلى
دۈرۈرۈردى . بۇ سەم ، اڭكۈش قوشۇمى كىچىك ارستەندە اۋنېر
دۈرۈرۈردى . سولكى عىتق اۋيۈى يالڭىز باشقە قاسمە تەكرار ايدىدەقى قىر
چاڭلى كۈچىدەكى .

قام، کوزلخی قید، رنی، بده، آذربوئی لامه، مک خیاسره جانا نشین
کبی کولن، بکنجیز رسنی دون و سرحن نظر لره ایجه آدی. بو،
نه بهرره درمنه منظم، نه ده طالع ک کوزل ایجه خطایه کوزلدی. بر
آیریه، فاسک ده، هچ کسه به بکزه دهکی، انسانی در سیره دور ویران بر
قیدی. کوزل آلتندن آرمه طالع اییک سارینه آله آرجین
استغماکار قافان قاشاری آلتنده، سیاه اوژون کیرکری آراسنده
بووک آتون کوزلره، غیر منظم خطی قرم، بزنک براز چارینجه
معدنار بورنی آله، ینه کیرکری چیقینلی بوشاق قرم، ده اوذر آله،
باقاقلر قانلینه کولوردی

- پتہ ۵۹ -

صاحب امتیاز و مدیر :

محمد طاعت

قادیك جانئند، نغسئند، هر شئیی فدا این حالت روحیه سئند
اجدی ای استغناء اییوردی. قادیك شاتئند نونك كورك دالامیه قد
برشی قورابری ییچین. قادیك یائنده شاتئند نئون كورویوردی
حالیو نه دهر خسته شاتئند نئون ای دی ای الحاصه یو برك دهر دوری قادیك
اولام ن دولای، آرك فاداش ننه ناسل قورویوردی! فقط زواوالی عایش
قادیك نوه اولام آن ییچین و دوتوره برنگنه، قادیك ماسكئیی یی نهرق
قادیك نوه جانئو كورك كوك، سئیل، قوسول اولدیر تراجیح ایستكی
باغیراق فاداش سولدی یوت، قادیك شفت اولدیر خصلت
كند به عظم اولان كوفی، دكتر سربا چاودر یغنی كی او كونه و شمشدی
قادیك، شیدی اوهان متاوضه و شوگ، خسته مایه كیوب كوردی
یوسیط شادی نون روچك كوردی، خسته كی كدرلی كی
نلقن، این، بلاش قاصم، آرك فاداشی، آجیان باقارن زكئین بر دهر دورن قادیك
حرمت این، آكلاان بر آرك فاداش حرمتی و حسنی دویوردی. سروچك
نلقن آق دئنده اولدیر دینی درن انصابه و ممانه برابر عیانه قادیك
كی وقت آق سیره قدر یوسووكی، اوقربان بارامئند اول، ینك سئنه
جاریف آقناسی، سولوكی قورویوردی.

502

44

جیدراشاواپورنیک الکتریفیکی پائمندی . او، اوزون و یورونون
برکون کیمیرسی اولمسته رغما، ذهنی منجیس، ایوانیکی و منادی .
پک چوق کیمادی ایدیلن یوخسته لی حادهلری ارکنده، سروریه
اشک اولانده، برجامه عصری وارکیددی . فقط اولیک صالغام و عملی
ذهنی، نظریات وخیالده چوق توقف ایچدی . اوخسته ندن سوکار
کیدمکچی بری ذهنتده قرالاشدیردی. بوسه، معلم زمینی قارینک
خسته ندن دولانی کورژیدن انیمدی . اوهری قانییه محافله
ایده بک، خسته ندن دوتجه اولریه کیدمکچی . حتی اوپورده ورنده
کوزلریله اسکی خونه نی ارادی . بونکدرلر او، اولمسته غیراختیاری
منون اولیوردی . اوکا سوک سنه معلم زمینک برچوق خسته لری
کشلر باشقه دوقنوره کیدمکچلی زمانیمعلم زمینی محافله ایدلرک
بغیرلی غاما قاسمک خسته نی اولراق قالمشدری . بو، قاسمک پک
فنا جانی سیقته، برابرم، مع ایدیمکده قایل کاددی . سوک تمارلده
معلم زمینک اوکا کوجوک کوزلری دارلاشدریاق براز منتهی،
براز مدقق بر بایندی واونیکه، اگر اونی اسکی منقی، شفهی
تسبی نقیب ایتمه، چوق مناراولانجادی، ثروت باشلارده، شیهه یز،
اونک خسته لری ایدی . ذهنی یورابه کادیک وقت، عریبه شروت
شاشاک اولشک کوشمک قایل ندن یولونوردی .

[illegible]

اوده درس، معارف، انسانه قاسم ایدن برسکورت و اودی . طاش
مردونلرده قاسمک آياپلری عطرد، قوجامان برکورلور باهق چقیدی .
چالی قايي بياض ازلکلی، شيشه مان بر خدمتي آچار اچماز . قاسم
کندیسی، نهاتی چقه . مردونلرله بقاری کدن، بک بائلر نده بر جوقی